



Subsecretaría de Hidrocarburos
Dirección General Adjunta de Evaluación
de Impacto Social y Consulta
Dirección de Consulta

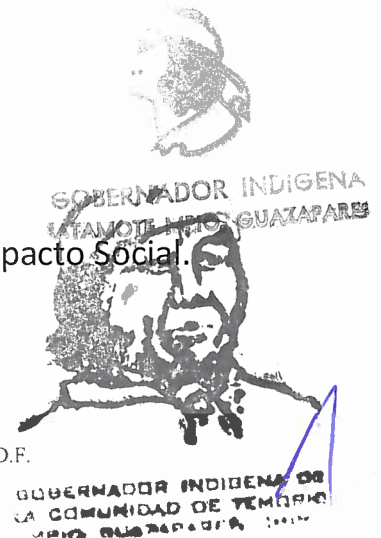
**ACTA DE ACUERDOS PREVIOS DEL PROCESO DE CONSULTA A LAS COMUNIDADES
RARÁMURIS SOBRE LA CONSTRUCCIÓN Y OPERACIÓN DEL GASODUCTO EL ENCINO-
TOPOLOBAMPO, CON LOS GOBERNADORES TRADICIONALES DEL PUEBLO
RARÁMURI**

Con fundamento en los artículos 1° y 2° de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos; artículo 6 y demás relativos del Convenio 169 de la Organización Internacional del Trabajo sobre Pueblos Indígenas y Tribales en los Países Independientes; y en la Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas y demás instrumentos normativos aplicables.

1. En la comunidad de **TÉMORIS, MUNICIPIO DE GUAZAPARES, CHIHUAHUA**, el día 25 del mes de noviembre de 2014, siendo las 11:15 horas, se dio inicio a la **“Sesión de Acuerdos Previos”** en el lugar que ocupa la explanada del albergue comunitario “Cuauhtémoc” de la citada comunidad. Lo anterior, como parte de la “Etapa de Acuerdos Previos” del “Proceso de Consulta a las comunidades rarámuris sobre la construcción y operación del gasoducto El Encino-Topolobampo.
2. En la asamblea estuvieron presentes las **autoridades tradicionales** Juan Ortega Velazquillo primer gobernador de la comunidad de Batamote, así como habitantes de rancherías/capitanías de Kiriki, Piedra Bola, La Cruz, Batopilas. Esperanza Rey Patiño segunda gobernadora de Témoris y habitantes de las colonias La Carrera, El Chaste y Las Minutas.
3. Como representantes del **Gobierno Federal** estuvieron:

SECRETARÍA DE ENERGÍA.

- Héctor Eduardo Martínez Rivas, Director de Evaluación de Impacto Social.
- Claudia Ángel Pérez, Subdirectora de Consulta.





Subsecretaría de Hidrocarburos
Dirección General Adjunta de Evaluación
de Impacto Social y Consulta

COMISIÓN NACIONAL PARA EL DESARROLLO DE LOS PUEBLOS INDÍGENAS.

Profr. Jesús Adrián Palma Armenta, Director del Centro Coordinador CCDI de San Rafael, Urique.

COMISIÓN FEDERAL DE ELECTRICIDAD

Helio César Torres Pérez, en representación de la Coordinación de Relaciones Institucionales de la Comisión Federal de Electricidad.

4. Por parte del **Gobierno del Estado de Chihuahua.**

- Audén Acosta Royval, Jefe del Departamento Jurídico de la Coordinación Estatal de la Tarahumara.

5. La sesión de acuerdos previos se desarrolló de conformidad al siguiente orden:

Una vez instalada la asamblea comunitaria, El Profr. Adrián Palma Armenta, Director del Centro Coordinador de la CCDI San Rafael, dio la bienvenida a los asistentes a la asamblea comunitaria, explicando los motivos de la sesión y presentando a los funcionarios públicos que intervendrían en la reunión. De la misma manera el equipo de la Secretaría de Energía se presentó en su propia lengua indígena, agradeciendo a los participantes su asistencia a la asamblea.

Con el objeto de garantizar los derechos lingüísticos del pueblo rarámuri, las exposiciones ante la asamblea se desarrollaron en idioma español y rarámuri, atendiendo la variante lingüística de la(s) comunidad(es) participantes. Para tales efectos, el C. Salvador Velazquillo Frías integrante de la Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas fungió como interprete – traductor.

El Director de Evaluación de Impacto Social de la Secretaría de Energía explicó a los participantes, los antecedentes directos de la reunión convocada; los cuales están directamente relacionados con los compromisos celebrados en la “Sesión de Acuerdos”



Subsecretaría de Hidrocarburos
Dirección General Adjunta de Evaluación
de Impacto Social y Consulta

7.

Previos” desarrollada el 7 de noviembre del presente año, en la comunidad de Creel, Municipio de Urique, los cuales se detallan a continuación:

- LOS REPRESENTANTES DE LAS COMUNIDADES Y LOS ASISTENTES DECIDIERON APROBAR, EN LO GENERAL, EL “PROTOCOLO PARA LA CONSULTA AL PUEBLO RARÁMURI SOBRE LA CONSTRUCCIÓN Y OPERACIÓN DEL GASODUCTO EL ENCINO-TOPOLOBAMPO”.
- LA AUTORIDAD RESPONSABLE PRESENTARÁ EL “PROTOCOLO PARA LA CONSULTA AL PUEBLO RARÁMURI SOBRE LA CONSTRUCCIÓN Y OPERACIÓN DEL GASODUCTO EL ENCINO-TOPOLOBAMPO” EN CADA UNA DE LAS COMUNIDADES QUE SE ENLISTAN PARA SU RATIFICACIÓN Y APROBACIÓN EN LO PARTICULAR DE CONFORMIDAD CON LA SIGUIENTE LISTA: [...]
- LAS COMUNIDADES QUE NO DECIDIERON FECHA DE REUNIÓN EN ESTE MOMENTO, LA COMUNICARÁN EN BREVE A LA COORDINACIÓN ESTATAL DE LA TARAHUMARA Y A LA DELEGACIÓN FEDERAL DE LA CDI.

Una vez expuestos los antecedentes que dieron pauta a la reunión, se procedió a explicar detalladamente los 11 (once) artículos que componen el “Protocolo para la Consulta al Pueblo Rarámuri sobre la Construcción y operación del Gasoducto El Encino Topolobampo”.

Al concluir la explicación, se procedió a escuchar y resolver las dudas e inquietudes presentadas por la comunidad, las cuales fueron satisfechas hasta lograr la total y plena comprensión de los objetivos y alcances del “Protocolo para la consulta al Pueblo Rarámuri sobre la Construcción y operación del Gasoducto El Encino Topolobampo”

6. Una vez desahogadas todas las dudas y observaciones sobre la información proporcionada y agotados los temas de la Asamblea, se establecieron los siguientes:

GOBERNADOR INDIGENA DE
LA COMUNIDAD DE TENCRIE
RAN GUAPAPAR, CHIK

GOBERNADOR INDIGENA
KATAMOTE INDIO. GUAZAPAR

**ACUERDOS:**

1. LAS COMUNIDADES RARÁMURI DE BATAMOTE, QUE INCLUYE LAS RANCHERÍAS DE KIRIKI, PIEDRA BOLA, LA CRUZ Y BATOPILITAS; Y TEMORIS Y SUS COLONIAS, MUNICIPIO DE GUAZAPARES, CHIHUAHUA; EN PLENO EJERCICIO DE SU LIBRE DETERMINACIÓN Y AUTONOMÍA DECIDEN RATIFICAR EL "PROTOCOLO PARA LA CONSULTA AL PUEBLO RARÁMURI SOBRE LA CONSTRUCCIÓN Y OPERACIÓN DEL GASODUCTO EL ENCINO-TOPOLOBAMPO", APROBADO EN LO GENERAL EL DÍA 7 DE NOVIEMBRE DEL PRESENTE AÑO EN LA COMUNIDAD DE CREEL, MUNICIPIO DE BOCOYNA, CHIHUAHUA.
2. LAS COMUNIDADES RARÁMURI DE BATAMOTE, QUE INCLUYE LAS RANCHERÍAS DE KIRIKI, PIEDRA BOLA, LA CRUZ Y BATOPILITAS; Y TEMORIS Y SUS COLONIAS, MUNICIPIO DE GUAZAPARES, CHIHUAHUA; DESIGNAN COMO ASESOR AL PROFESOR ADRIÁN PALMA ARMENTA EN EL MARCO DEL "PROCESO DE CONSULTA AL PUEBLO RARÁMURI SOBRE LA CONSTRUCCIÓN Y OPERACIÓN DEL GASODUCTO EL ENCINO-TOPOLOBAMPO", RESERVANDOSE SU DERECHO DE MODIFICAR O DESIGNAR A OTROS ASESORES.
3. LAS COMUNIDADES RARÁMURI DE BATAMOTE, QUE INCLUYE LAS RANCHERÍAS DE KIRIKI, PIEDRA BOLA, LA CRUZ Y BATOPILITAS; Y TEMORIS Y SUS COLONIAS, MUNICIPIO DE GUAZAPARES, CHIHUAHUA; ESTABLECEN LAS SIGUIENTES FECHAS PARA EL DESARROLLO DEL "PROCESO DE CONSULTA AL PUEBLO RARÁMURI SOBRE LA CONSTRUCCIÓN Y OPERACIÓN DEL GASODUCTO EL ENCINO-TOPOLOBAMPO"

GOBERNADOR INDIGENA DE
LA COMUNIDAD DE TEMORIS
MPIO. GUAZAPARES, CHIH.GOBERNADOR INDIGENA
BATAMOTE MPIO. GUAZAPARES



Subsecretaría de Hidrocarburos
 Dirección General Adjunta de Evaluación
 de Impacto Social y Consulta

FASE	ACTIVIDAD	LUGAR	FECHA
Fase de Acuerdos Previos	Aprobación del protocolo, la metodología y el calendario propuestos por parte de los representantes del pueblo indígena sujeto de la Consulta	Creel Témoris, Municipio de Guazapares	7 de Noviembre de 2014 25 de Noviembre de 2014
Fase Informativa	Asambleas Informativas en las cuales se entrega toda la información necesaria sobre el proyecto a los sujetos de Consulta.	Témoris, Municipio de Guazapares	17 de enero del 2015 a las 14:00 horas
Fase Deliberativa	Deliberación al interior de la comunidad indígena.	Témoris, Municipio de Guazapares	18 de enero al 6 de febrero del 2015
Fase Consultiva	Asamblea de Consulta.	Creel, Chihuahua	7 de febrero de 2015

No habiendo otro asunto que tratar se da por concluida la presente acta siendo las 12:50 horas, del 25 de noviembre de 2014, firmando de conformidad los gobernadores indígenas, así como representantes de las instancias gubernamentales y ciudadanos participantes.

Témoris, Municipio de Guazapares, Chihuahua, a 25 de noviembre de 2014.



GOBERNADOR INDIGENA
 BATAMOTE MPIO. GUAZAPARE

Juan Ortega V.
C. JUAN ORTEGA VELAZQUILLO
 PRIMER GOBERNADOR
 DE LA COMUNIDAD DE BATAMOTE



GOBERNADOR INDIGENA DE
 LA COMUNIDAD DE TÉMORIS

Esperanza Rey Patiño
C. ESPERANZA REY PATIÑO
 SEGUNDA GOBERNADORA DE LA
 COMUNIDAD DE TÉMORIS



Subsecretaría de Hidrocarburos
Dirección General Adjunta de Evaluación
de Impacto Social y Consulta

**POR LA AUTORIDAD RESPONSABLE DE LA CONSULTA
PREVIA, LIBRE E INFORMADA AL PUEBLO RARÁMURI**

MARTINEZ RIVAS E.

HÉCTOR EDUARDO MARTÍNEZ RIVAS
REPRESENTANTE DE LA DIRECCIÓN DE EVALUACIÓN DE IMPACTO SOCIAL
SECRETARÍA DE ENERGÍA.

**COMITÉ TÉCNICO ASESOR DE LA CONSULTA PREVIA, LIBRE E INFORMADA AL
PUEBLO RARÁMURI**

JESÚS ADRIÁN PALMA ARMENTA
REPRESENTANTE DE LA DIRECCIÓN DEL CENTRO COORDINADOR
CCDI – SAN RAFAEL



GOBERNADOR INDIGENA DE
LA COMUNIDAD DE TARRAHUMARA

POR LA AUTORIDAD COADYUVANTE

AUDÉN ACOSTA ROYVAL
REPRESENTANTE DEL DEPARTAMENTO JURÍDICO
COORDINACIÓN ESTATAL DE LA TARAHUMARA

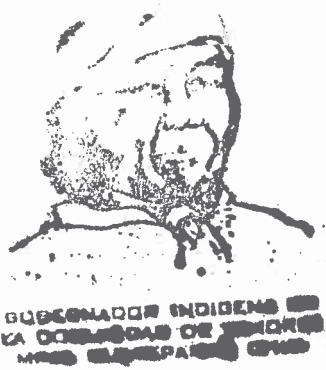


GOBERNADOR INDIGENA
TATAMOTE MPIO. GUAZAPARET



Subsecretaría de Hidrocarburos
Dirección General Adjunta de Evaluación
de Impacto Social y Consulta

HELIO CÉSAR TORRES PÉREZ
REPRESENTANTE DE LA COORDINACIÓN DE RELACIONES
INSTITUCIONALES DE LA COMISIÓN FEDERAL DE ELECTRICIDAD





FIRMAS CORRESPONDIENTES AL ACTA DE ACUERDOS PREVIOS DEL "PROCESO DE CONSULTA
SOBRE LA CONSTRUCCIÓN Y OPERACIÓN DEL GASODUCTO EL ENCINO-TOPOLOBAMBO"
COMUNIDAD DE TÉMORIS, MUNICIPIO DE GUAZAPARES, CHIHUAHUA

Norma Alicia Negrete Murillo

JULIO GUERRA GUERRA

Trafael Ochoa Velazquez

micaela Arcobía

Bonifacio Reguejo m

TOMAS CLÉRRAS

Cruz Navarro Ortega

Peila Brianey Ortega Cordero

MAURA DOWRES Ortega Cordero

Elvia Clara Cordero EGÜIS

LIRIA GZ M

maria Celia Arcubia Murillo

Bertha Arcubia Renteria

Marcelina Arcubia Renteria

Rosa Renteria Marquez

Rosa Iseia Guzmán Salazar.

Hermelinda Trias Cienega

Maria del Rosario Mendoza Rivas

Leouarda Belusquillo Pausio

Julio G.

Trafael Ochoa v.

micaela Arcobía

Bonifacio Reguejo m

Cruz Navarro v O

Peila Brianey Ortega C.

Bertha Arcubia Renteria

Marcelina Arcubia R.

Rosa Iseia Guzmán Salazar.

**FIRMAS CORRESPONDIENTES AL ACTA DE ACUERDOS PREVIOS DEL "PROCESO DE CONSULTA
SOBRE LA CONSTRUCCIÓN Y OPERACIÓN DEL GASODUCTO EL ENCINO-TOPOLOBAMBO"
COMUNIDAD DE TÉMORIS, MUNICIPIO DE GUAZAPARES, CHIHUAHUA**

Aracely merino Tapia
Jose Navarro Vega
Elisa ortega Merino
Veronica cruz Gomez
Ernestina Rivera Gutierrez.
Maria Del Pilar Dela Cruz Beltrán
Antonia Banda C
Mariana Murillo Rey
Hermelinda Ochoa malchos
Mario de los Angeles Rivera Gtz
Moises Jimenez Ochoa
Hermelinda Jimenez Ochoa
GREGORIA BLANCA MEDINA
Lucinda Navarro Ortega
sandy flores Torres
Olga Garcia Palma
Ramon Garcia P
Bertha Alicia Contreras Garcia
Maria del carmen Ortiz Baisama.
Maria Karina Ochoa Velazquillo
Ms del Rosario Velazquez
Natalia Velazquillo Valacien
David A Lugo mencias

Aracely merino Tapia
Jose Navarro Vega
elisa ortega m
Ernestina Rivera R.
~~Antonia Banda C~~
Antonia Banda C
Mariana Murillo Rey
Hermelinda O. m.
Mario de los A. Rivera Gtz
Moises Jimenez Ochoa
Hermelinda Jimenez Ochoa
Lucinda Navarro Ortega
sandy flores Torres
Olga Garcia. Palma.
Ramon Garcia P
Bertha A. Contreras C.
Mo. del carmen Ortiz B.
Ms del Rosario Velazquez
David ALUJO m.

SENER

SECRETARÍA DE ENERGÍA



Subsecretaría de Hidrocarburos
Dirección General Adjunta de Evaluación
de Impacto Social y Consulta
Dirección de Consulta

**FIRMAS CORRESPONDIENTES AL ACTA DE ACUERDOS PREVIOS DEL "PROCESO DE CONSULTA
SOBRE LA CONSTRUCCIÓN Y OPERACIÓN DEL GASODUCTO EL ENCINO-TOPOLOBAMBO"
COMUNIDAD DE TÉMORIS, MUNICIPIO DE GUAZAPARES, CHIHUAHUA**

Juana Murillo Mendoza

Alvaro Carrillo Lugo

Juan Pablo Guerra Salido

LINO QUINTERO P.

Enrique MG